



Thứ Năm, ngày 25 tháng 6 năm 2020

## TỜ CHƯƠNG TRÌNH ĐƯỢC SỬA ĐỔI CHO BUỔI HỌP BÌNH THƯỜNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Dạng Nào: TỜ CHƯƠNG TRÌNH CHO BUỔI HỌP BÌNH THƯỜNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Thời Gian: 5:30 p.m.

Số: Bình Thường #19 - 19/20

THEO NHƯ SẮC LỆNH SỐ N-29-20 VÀ N-33-20 CỦA THỐNG ĐỐC GAVIN NEWSON, VÀ ĐỂ KHÔNG LÀM CẢN TRỞ, HAY TRÌ HOẢN ĐỂ PHÒNG NGỪA BỆNH DỊCH COVID-19 LÂY LAN, BUỔI HỌP BÌNH THƯỜNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀO NGÀY 25 THÁNG 6 NĂM 2020 SẼ ĐƯỢC THỰC HIỆN QUA ĐƯỜNG ĐIỆN THOẠI VÀ QUA (“ZOOM” VIDEO CONFERENCING). VĂN PHÒNG CỦA HỌC KHU VÀ PHÒNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ SẼ KHÔNG CÓ MỞ CHO CÔNG CHÚNG THAM DỰ VÀ THAM GIA VÀO BUỔI HỌP CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ TẠI VĂN PHÒNG HỌC KHU. CÁC THÀNH VIÊN CỦA CỘNG ĐỒNG CÓ THỂ THAM DỰ VÀ GÓP Ý Ở BUỔI HỌP CÔNG KHAI QUA CÁC CÁCH SAU ĐÂY:

1. Gửi Điện Thư (Email) – [publiccomment@arUSD.org](mailto:publiccomment@arUSD.org)

2. Nhắn tin bằng điện thoại qua số -408-963-0058; Không Được Để Lại Lời Nhắn hay Không được gọi điện thoại.

3. Zoom – Trực tiếp quay phim Buổi Họp của Ban Hội Đồng Quản Trị và người trong cộng đồng có thể dùng dấu “Giơ Tay” để hỏi để góp ý.

4. ZOOM MEETING CÓ THỂ DÙNG CÁCH SAU ĐÂY:

Join Zoom Meeting <https://zoom.us/j/91717612406>

One tap mobile

+4086380968, Meeting ID: 91717612406# US (San Jose)

+16699006833, Meeting ID: 91717612406# US (San Jose)

BUỔI HỌP CŨNG CÓ THỂ DÙNG LIVE STREAM NHƯ SAU:

1. Live stream Youtube English Channel “AlumRock TV”

<https://www.arUSD.org/alumrocktv>

2. Live stream – Youtube Spanish Channel

<https://www.arUSD.org/alumrocktvesp>

Để tuân theo với Đạo Luật Cho Người Hoa Kỳ Có Tật và Sắc Lệnh N-29-20, nếu quý vị cần sự giúp đỡ đặc biệt, Khuyết Tật-Có liên quan đến sửa đổi hay nhu cầu, gồm có các cách trợ giúp hay các dịch vụ để tham gia vào buổi họp của Ban Hội Đồng Quản Trị, xin vui lòng liên lạc với Văn Phòng của Giám Đốc Học Khu ở số (408) 928-6822 hay gửi điện thư cho [maribel.carrillo@arUSD.org](mailto:maribel.carrillo@arUSD.org) ngay lập tức để Học Khu sẽ sắp xếp và chuẩn bị thiết bị để tham dự vào buổi họp.

### 1. BUỔI HỌP CÔNG KHAI-BẮT ĐẦU VÀ ĐIỂM DANH

---

1.1 BẮT ĐẦU BUỔI HỌP / ĐIỂM DANH / ĐỌC LỜI THỀ TRUNG THÀNH VỚI HOA KỲ – CHỦ TỊCH ERNESTO BEJARANO.

1.2 THẢO LUẬN VÀ/HAY SỬA ĐỔI TỜ CHƯƠNG TRÌNH. Ban Hội Đồng Quản Trị có thể sửa đổi các mục gồm có: nhưng không giới hạn, một thông báo là một mục trong tờ chương trình sẽ được xem là không hợp lệ, mục đó đã được bỏ ra, dời lại ngày, sắp xếp ngày lại hay đã bỏ ra khỏi Lịch Đã Chuẩn Thuận Rồi để được thảo luận riêng và biện pháp dùng.

### 2. BUỔI ĐIỀU TRẦN TRƯỚC CÔNG CHÚNG

---

2.01 BUỔI ĐIỀU TRẦN TRƯỚC CÔNG CHÚNG: Tiết lộ các điều khoản chính để thương lượng với Nghiệp Đoàn Teamster Local 150, gồm có, nhưng không giới hạn bởi, những chi phí được dùng bởi cơ quan mướn nhân viên ở trường công theo như hợp đồng hiện tại và các năm tài chính kế tiếp.

2.02 BUỔI ĐIỀU TRẦN TRƯỚC CÔNG CHÚNG: Đề Nghị Thông Qua Ngân Sách cho năm 2020-2021. Một bản sao của đề nghị ngân sách được in trên [www.arusd.org](http://www.arusd.org) ở mục “news and announcements” để duyệt xét.

### **3. HÀNH CHÍNH--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin.)**

3.01 BIỆN PHÁP: Đề Nghị Thông Qua Ngân Sách của Học Khu cho năm 2020-2021.

### **4. NHỮNG AI MUỐN PHÁT BIỂU Ý KIẾN CỦA MÌNH VỚI BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

4.01 “XIN PHÉP ĐỂ ĐƯỢC PHÁT BIỂU Ý KIẾN VỚI BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ” được đưa cho những ai muốn phát biểu ý kiến với Ban Hội Đồng Quản Trị về bất cứ vấn đề nào ở trong quyền hạn của Ban Hội Đồng Quản Trị và không có trong tờ chương trình. Những ai muốn phát biểu ý kiến về mục nào trong tờ chương trình sẽ có cơ hội phát biểu ý kiến khi mục trong tờ chương trình được nói đến và thuyết trình trong buổi họp. Những ai muốn phát biểu ý kiến phải nộp bằng cách viết hay yêu cầu đề được phát biểu thì dùng những phương pháp được ghi phía trên. Mỗi người có hai phút để phát biểu ý kiến. Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ đưa cho nhân viên bất cứ yêu cầu bằng văn bản nào được đưa cho họ vào thời điểm này. Các văn bản có thể được đề cập tới trong một buổi họp trong tương lai.

### **5. NHẬN XÉT VÀ TRUYỀN THÔNG**

5.01 Nghiệp Đoàn Teamsters.

5.02 Hiệp Hội Nhân Viên Nhà Trường của Tiểu Bang California (CSEA).

5.03 Hiệp Hội Quản Trị Viên của Alum Rock (ARAA).

5.04 Hiệp Hội của Các Nhà Giáo Dục của Alum Rock (AREA).

5.05 Giám Đốc Học Khu.

5.06 Ban Hội Đồng Quản Trị/Truyền Thông/Nhận Xét.

### **6. HỢP ĐỒNG TRÊN \$100,000 -- BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ / HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin).**

6.01 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận hợp đồng với “Accountable Healthcare Staffing, Inc.”, để có các dịch vụ mà chuyên gia chỉ cách tập cho tất cả các học sinh học trong chương trình giáo dục đặc biệt, Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt \$105,840.00.

6.02 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận hợp đồng với “Lozano Smith LLP., cho cố vấn về luật pháp để bảo đảm làm theo đúng với các việc có liên quan đến Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt, Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt, \$125,000.00.

6.03 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận hợp đồng với “Ester B. Clark School, một trường học không phải là một trường công chuyên về để hỗ trợ các học sinh có bệnh tự kỷ hay những học sinh có vấn đề về tính tình, Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt, \$100,296.00.

6.04 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận hợp đồng với “AON, Risk Services West, Inc., Dịch Vụ Hành Chính, \$231,000.00.

### **7. VIỆC LÀM CỦA GIÁM ĐỐC HỌC KHU VÀ VIỆC LÀM CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ -- BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ / HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin).**

7.01 Nội Quy 5131.2 của Ban Hội Đồng Quản Trị, Bất Nạt – Đọc Lần Thứ Nhất (Chỉ Là Thông Tin Mà Thôi)

7.02 Nội Quy 5141.4, Phòng Ngừa và báo cáo ngược đãi trẻ em – Đọc Lần Thứ Nhất (Chỉ Là Thông Tin Mà Thôi)

7.03 Nội Quy 0450, Chương Trình An Toàn Tổng Quát của Ban Hội Đồng Quản Trị – Đọc Lần Thứ Nhất (Chỉ Là Thông Tin Mà Thôi).

7.04 Nội Quy 9240 của Ban Hội Đồng Quản Trị, Huấn Luyện Ban Hội Đồng Quản Trị - Đọc Lần Thứ Hai.

7.05 Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ thảo luận và xem xét về Chương Trình Mướn Cảnh Sát Tại Học Khu Alum Rock (Chỉ Là Thông Tin Mà Thôi).

7.06 Quyết Định #44-19/20 Ngôn Ngữ Được Dùng.

7.07 Chuẩn Thuận Quyết Định #41-19/20 của Ban Hội Đồng Quản Trị thuộc Học Khu Alum Rock Union Elementary School District là “Mạng Sống của Người Mỹ Gốc Phi Châu cũng Đáng Quý” (Black Lives Matter).

## **8. THUYẾT TRÌNH ĐẶC BIỆT – CHỈ THẢO LUẬN VÀ DUYỆT XÉT MÀ THÔI (KHÔNG CÓ QUYẾT ĐỊNH)**

8.01 Báo Cáo Hằng Năm được thuyết trình bởi “Ủy Ban Giám Sát Công Dân cho Trái Phiếu” [Citizen’s Bond Oversight Committee (CBOC)] (Chỉ Là Thông Tin Mà Thôi).

8.02 Xem lại và Chuẩn Thuận “Phụ Chú của LCAP Liên Bang” (LCAP Federal Addendum)

8.03 Bản Báo Báo về sự điều hành của LCAP.

8.04 “Băng Khen Nói Được Hai Thứ Tiếng” (Seal of Biliteracy Achievement Awards” – Tuyên Dương Học Sinh (Chỉ Là Thông Tin Mà Thôi).

8.05 2020-2021 NHỮNG CÁCH ĐỂ MỞ TRƯỜNG HỌC TRỞ LẠI (Chỉ Là Thông Tin Mà Thôi).

## **9. NHÂN SỰ--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin.)**

9.01 THÔNG TIN Liên Quan đến Từ Chức.

9.02 Chuẩn Thuận và Phê Chuẩn Thỏa Thuận giữa “Học Khu Alum Rock Union Elementary School District” và “Nghiep Đoàn Teamsters Local 150”, cho khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 7 năm 2019 đến ngày 30 tháng 6 năm 2020, đợi sự chấp thuận của các thành viên trong Nghiep Đoàn Teamsters.

9.03 Quyết Định Số 42-19/20 – Giảm xuống hay Bỏ Bớt Các Dịch vụ Thuộc Dạng “Classified”

## **10. LỊCH TRÌNH ĐƯỢC CHẤP THUẬN--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin.)**

10.01 Chuẩn Thuận Biên Bản cho những ngày này: (1) ngày 12 tháng 3 năm 2020 và (2) ngày 9 tháng 4 năm 2020, Buổi Họp Bình Thường của Ban Hội Đồng Quản Trị.

10.02 Chuẩn Thuận Nhận Tiền Ủng Hộ.

10.03 Chuẩn Thuận Nhận Quà từ Nhà Cung Cấp & Nhận Tiền.

10.04 Chuẩn Thuận “Santa Clara County Treasury Investment Portfolio Status”

10.05 Chuẩn Thuận “Education Protection Account (EPA) Kế Hoạch Tiêu Xài cho năm 2020-2021,

10.06 Chuẩn thuận/Chấp thuận Thông Báo Công Việc Làm và Thay Đổi Công Việc Làm/ngày 25 tháng 6 năm 2020/Ban Nhân Sự

10.07 Chuẩn Thuận Hợp Đồng cho Các Dịch Vụ Chuyên Nghiep – Các Công Ty/Các Tổ Chức.

10.08 Chuẩn Thuận Hợp Đồng Giữa Hai Bên.

10.09 Chuẩn Thuận Sửa Đổi cho năm 2020-2021 Lịch Trình Giám Sát

10.10 “Kế Hoạch của Nhà Trường cho Thành Tích của Học Sinh” [School Plan for Student Achievement (SPSA)] cho năm 2020-2021

10.11 Nhận Tiền Tài Trợ từ S.H. Cowell Foundation Grant

## **11. CÁC BẢN BÁO CÁO NHẬN ĐƯỢC**

---

## **12. NHỮNG MỤC ĐƯỢC VIẾT CHO TỜ CHƯƠNG TRÌNH CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ TRONG TƯƠNG LAI**

---

12.01 Đề Nghị từ Ban Hội Đồng Quản Trị và/hay từ công chúng. Đề nghị phải được viết bằng văn bản gửi cho Giám Đốc Học Khu hay người được chỉ định với các tài liệu có liên quan và các thông tin khác, được nhận ít nhất là một tuần trước buổi họp đã được định sẵn. Các đề nghị nộp gần ngày kề cận buổi họp thì sẽ được dời lại vào buổi họp tới để có đủ thời gian duyệt xét và tham khảo. BB9322

## **13. KẾT THÚC**

---

13.01 Chủ Tịch kết thúc buổi họp.

## **14. (CÁC) BUỔI HỌP TỚI**

---

14.01 Ngày 9 tháng 7 năm 2020 (Niên Học 2020-2021).